

Latweefchu Awises.

Nr. 21.

Zettortdeenâ 26. Maiji.

1860.

Awischnu - stannas.

Leepaja. Muhsu augsti zeenichts General-Gubernatera lungs Jelgawâ un Leepajâ bijis un 17tâ Maiji atkal Rihgâ pahrnahzis. — No Leepajas raksta, ka wifs pilfats preezigs un taifahs sawus augstus weefus, muhsu Kunga un Keisera Leelwirstus bahdulaitâ usnemt. Zerre ka ir pascha Keisera augstu laipnigu waigu dabbuschoht redseht. Arri zerre, ka sablschoht atkal Leepajas ohstu taifihht, jo Sprantschu semmê taifohht us to tahdu dampfuggi, kas no ohstas smiltis isrohht un eeleef laiwâs, kas israktas smiltis tad aiswedd prohjam, un ko nosauz par baggera-dampmaschini, un kas nahlschoht Juli us Leepaju. Wifs pilfats no jauna tohp bruggehts un pee juhremallas itt januu bahdunammu no keegeleem usmuhrejusch. — Ir Jelgawa taifahs schohs augstus weefus gohdam usnemt, zerredama, ka ir muhs pagohdinahchoht. Lai Deews mums dohd scho preeku redseht.

Behterburga. Kursemmes wezzu teizamu Gubernatera lungu Walujewu, kas taggad Behterburgâ augstâ gohdâ par Domehnu ohtras Departementes direktoru, muhsu Keisers atkal vuschkojis ar sw. Annes gohda kruustu no pirmas schkireas. Keisers nowehlejis, ka tai beedribai, kas muhsu Gubernementis darbojahs ar audekla taifschanau, desmits gaddâs nekahda gildes nauda naw jamalka.

Maskawa. Arnolda lungs ar sawu skohlu, fur tahdi nelaimigi, kas kurlu un mehmi dsimmusch, tohp mahziti, aisgahjis us Maskawu, lai ir tur tahdeem nelaimigeem taptu mahzichts runnaht, rakstihht un wiffada gudra mahziba. Dauds augstu gudru wihru preekschâ schis skohlmeisters sawus mahzektus ir pahrlausnajas un wiffi isbrihnojuschees, ka wiafch scheem mehmeem un kurlu ne

ween sinn wiffu isteikt, tà ka wianni skaidri fa-proht, betkâ tee ir mahzektu paschi jaw mahl runnaht, rakstihht un wiffadas gudribas leetas eemahzihuschees. Beidschoht arri Kreewu walfts dieefnu labbi isdseedajusch. Kahdam teizamam, gudram bet arri lohti gruhtam darbam tam wajjaga buht, tahdus mehmuus un kurlus mahzihht!

Kaukasus. Wahzu Awises raksta, ka leels pulks Kaukasus kauschu taggad atstahjoht sawus kalnus un aiseimoht prohjam Turkusemmê usmestees pee saweem tizzibas brahteem. Te winneem wairs ne patihht, jo reds, ka appasch Kreewu Keisera waldischanas wairs ne warreschoht dsihwoht kâ raddusch, prohti, ka ne warreschoht wairs darbotees ar laupischanu un kaxroschanu. Buhs gohdigi jastrahda lauzineeku darbi, kas winneem ne patihht. Kahdu laimii tee Turku semmê panahks, to gan war saprast. Arri dsird, ka no teem Widsemneefem, kas ar tehwuufemmes labbumu apnikkusch un bij aisgahjusch tur, fur ta filta un mella semme eschoht, atkal pulks eschoht pahrnahzis atpakkat us sawu dsimteni, bet deemischohl nabbagi palikkusch, un ne warroht deefgan stahstihht par sawahm gruhtibahm ko eschoht zeetusch. Ruhdsi Deewu un strahda tillusch un lai tew peeteel ar to dahwanu ko Deews dohd, tad pahrtikfi mahjâs labbaki ne kâ pa pasauli eedams. Jeb woi tad kahdâ semmê un weetâ pehz ta wahrda ne noteel, ko patâ Deews tehws fazzijis: 1 Mohl. grâhm. 3. 17—19. Pars Paradiseshs dahrs Gewai un Adamam ne bij labs deefgan, tadeht pascham un behrnu behrneem isfuddis, un wairs naw dabujams. — 3.

Kreewusemmes waldischana Kaukasus semmi eedallijuse eefsch „Rubanes Gubernementi,“ „Terakes Gubernementi“ un „Seemeta Kaukasu.“ Pehdiga Gubernementes irr no Stawropo-

les Gubernements un tahm ne fenn uswarretahm semmehm salitta.

Triestes pilfata waldischana dabbujufe ne fenn grahmatu no Auklandes (Jaunseelanté), kurreä Rahelis Indrikis Strausis, kas Triestes eedshwotajs bijis un preeksch 21 gaddeem nosuddis, raksta, ka tas effoht Jaunseelantes paganu Kehninsch tappis, kochti baggats uu gribboht, ka winna raddi turp nonahktu dshwoht. Sawam brahtam Sebastianam, kas Zbkailas pilfata dshwo, Strausis arri grahmatu rakstijis un to luhdsis us Jaunseelanti nonahkt.

Kasseles pilfata effoht ne fenn diwi wihri, Jtmanns un Subrs wahrda, ar skunstigi ismahziteem sirgeem nonahkufchi. Waldischana aisleegufe ar scheem sirgeem par naudu skunstes rahdiht. Tad nu jahtneku beedribas preekschneeks norastijis luhgshanas grahmatu, nehmis fawu wifslabbaki ismahzito sirgu un sagaidijis Kurwirstu us ta zella, pa kurre tas latru deen zeereht eet. Kad preekschneeks Kurwirstu ceraudijis, tad tas pawehlejis sirgam, kam luhgshanas grahmatu bij mutte eelizzis, us zelleem nomestees un Kurwirstu sagaidiht. Kurwirsta peenahze klahht, pafmehjabs, isnehme grahmatu sirgam no muttes, islassija to paschu un iswehleja ta fawada luhdseja labbad, ko papreekschu bij aisleedfis. Weens labs padohms un gudrs stikkis irr daschu reis wairak wehrts, ka mahziba un leela sinnafhana. —ld.

Wischu mahjas.

Muhfu laikös gudri bittineeki daschadi puhleju-fchees bittehm fataisihht mahjas, kas buhtu labbas kas pahre drawahm un strohpem, ar ko wezzeem laikeem bij ja-isteel un ar ko dauds weetäs wehl taggad isteel tapehz, ka labbalus ne passihht woi tihscham labbalus ne grihb. Jedohmaja faleekamus strohpus, kas gan dauds labbaki, un par kurreem mahzibas dohtas tai grahmatä, ko Nihzes un Bahrtes zeen. mahzitajs farastijis: „Ka Waleijas Jahnis fawu buhshanu kohpis.“ — Wehl jo wairak taggad flawe strohpus, ko isdohmajis itkin gudrs bittineeks, Dzierzonä, — un isteilshu schë, ka winsch

tahdu fataisijees, kas kohpä, weenä gabbalä, diweem bischu speeteem, ka jummis.

Itemm ehweletu planku, — til plattu ka ween warr dabbuht un resnu, ja warr buht, trihs zellu, — no kohla kahda tewim pee rohkas, nosahge diwi gabbalus tschetru pehdu garrus, un trihs gabbalus 9 lihds 10 zellu garrumä. Teem diweem garrakeem gabbaleem buhs palikt garram schkirstam par fahngabbaleeem, kurreem par dibbeni peesitt tikpat garru un 14 lihds 16 zellu plattu dehli, pufsohtru zellu resnumä. Diwi no teem ihfakem gabbaleem japeetaifa katrä schkirsta gallä weenu, eekschpuffe eespraustu par durwi; trescho eedfenn paschä schkirsta widdü, ta ka schkirstam nu diwi daklas, — un scho widdus gabbalu peenaglo no fahneem un no appalscha ta, ka tas warr stahweht zeeti un drohschi, — bet wirfü tam usleek wehl kahdu 14 zellu garru lihsti, kas kahdu zellu plattumä un resnumä, un scho arri peesprausch un peesitt pa abbeem galleem un arri widdü. Kad schkirsts til tahtu gattaws, tad garrnistki eekschpuffe augscham peesitt katras pusses lihstes, ka lai warr schahm krustam pahri uslikt ihfas lihstinas, kas irr jaleek tahm wirfü krustam, un kas stahw wallam ta ka warr, kahdu grihb, atnemt woi nolikt. Pee schahm masahm lihstinahm, kas 10 zellu garras, zellu plattas un zella zettortä dakla resnas, un stahw pufszella weena no ohtras atstahtas, — bittehm buhs peetaisihht fawus schuhnus, katrai weenu. Sahnlihstes jaleek ta ka no dibbena us augschu til pufszella truhkt no pehdas. Ja planku irr trihs zellu resna, tad fahnlishtu weeta warr arri palzi no pufszella eelaist, kas eet lihds augschgallam, un tahs mafas lihstinas tad us scheem palzeem warr drohschi stahweht. Ja planku naw til resna, tad japeesitt lihste, — woi arri eekschpuffe lihstes weeta warr peesitt plahnaku dehli. kas uo dibbena us augschu eet til tohlu, ka tur warr stahweht par fahnlishti. Nu jataifa falmu dekkis til plats un garsch, ka schkirsta plattums un garrums; scho dekki ar lihsti krustam pahri wirfü, peenaglo pee widdus-gabbala ar pahri naglu ta ka no abbeem galleem dekki warr farulleht us widdus pufsi. — Weenä schkirsta fahni

eegreesch tohs zauruminus, zaur kurreem bittehm zeffsch, un tohs eegreesch woi lihds us paschu dibbeni, woi labbat kahdn zellu augstaki. Katram zaurumam buhs buht pufs zellu augstam un trihs zellu garram. Warr schohs eegreesch kahdu 6 zellu atstahntus no tahm galla durwim, tà ka abbee zaurumi 36 zellu weens no ohtra. Bet ka nu bittes jo labpraht turras klahnt pee widdus gabbala, un grihb labpraht ka zaurums no turrenes arri naw tahlu, — tad schohs zaurumus arri tur warr isgreesch un stary abbeem zaurumeem kahdu dehla gabbalu peetaifcht kas winnus schfir. — Tà nu mahjas fataisitas diweem bischu pulkeem, un kas nu schim schfirstam jeb jaunam jummu strohpam grihb uslitt wirsü wehl weenu tahdu, un schim atkal weenu, tam tà 4 woi 6 bischu faines warr atrast fawu mittelki. Appasch teem minnetem zaurumeem dehlinus peeschkeebus peenaglo, lai bittehm peetapschana irr jo weegla. Kam tihl tas warr schfirstam muggura-fahni kahda weeta glahjes eetaifcht zaurumu, kas diwi zellu plats us 5 zellu garrumà, un kahdu 4 zellu atstahntus no widdus gabbala, bet tà ka glahsehm warr arri flehges schaut preekschà. — Tafagahda arri wehl masi dehlini, til garri tà tahs lihstinas, bet platti tà grihb un warr, no trin lihds 8 zelleem, un schohs warr sewim patafcht no schkindeleh. Leel schohs dehlinus wirsü tahm lihstinahm, ka lai tahs aplahj un lai bittes ne nahl zauri us augfchpuffi; jo schi aupschpuffe us tam, ka preeksch seemu to pilda ar falmju woi pakulla kahrtu, — un kad weenu woi pahri tahdu dehlinu atnemm nohst, tad warr eelikt bittehm woi schuhnus woi berribu, un ware, ja grihb, isnemt ahra ar meddu pilnus schuhnus.

Gan ne waijaga itt pawiffam, bet tapat labbi arri, kad turr gattawu wehl kahdu plahnu dehlinu tahdu gan drihs ka tas widdus-gabbals, kas sneeds no dibbena lihds lihstehm un ko eelkluschu galla eelschà warr stumt us preekschu til tahlu tà grihb, ja tihl bittehm doht masal ruhmes, un ja grihb itt tà kahdu preekschlambarinu ko seemà, fargaschanas jeb siltuma deht, warr peebahst pilnu ar salmeem, ar pakultu, ar wezzu wadmallu, ar woiloffu woi

ar zittahm tahdahm leetahm, — un kad to tà ne grihb pildiht, tad bittehm tatschu itt tà preeksch-nams, ja zaurums us galla pussi, — un dehlam eeliktam tad eegreesch arri appaschà zaurumu til leelu, ka bittes warr tapt zauri.

Kahds labbums scheem jauneem bischu stohpeem?

1) Warr speetam tà jaw itt tà to pirmu darbu weeglinaht zaur tam, ka lihstinahm appaschà peelippina tufschus schuhnus woi schuhnu pamattus, tà ka jauns speets itt drihs warr tohs pildiht ar meddu.

2) Warr tapeh; ka wiffi tee jauni strohpi un tahs lihstinas weenà leelumà, — no weena isnemt un ohtram doht, tà un zil waijaga. Warr tadehl arri wahju bischu faini, bes ka bittes un winnu mah-titi kaitina woi eewaino, — ar itt masu puhlinu darriht jo pilnigu zaur tam, ka winnai eeleel no baggatas faines panentas lihstinas ar schuhneem, kam behni; woi ja waijaga usturra, warr eelikt schuhnus ar meddu no zitta strohpa, — preeksch seemu. Ja mahrite kaut tà pohsta pagallam, — warr eelikt schuhnus ar behrneem no zittas baggatas faines.

3) Warr, kad waijaga itt pilnigi ismelleht, ja rohdahs bischu pullam kahda waina; warr israudfcht wiffu zaurzaurim, un warr glahht fur waijaga palihga. Warr arri ruddeni itt pilnigi redseht zil meddus tur sagahdahs un fatauphts.

4) Pat, ja kahdam tihl ar sawahm bittehm see-du laikà fewim melleht weetas, fur bittehm jo baggats galds klahnt, — tam ne buhs gruh' ar tahdeem jauneem strohpeem katrà laikà braufschus tapt fur grihb, bes ka bittehm kas kaisch. Wahjsemme teescham tà darra, un ar bittehm brauz sahlès.

5) Celsch ne-isdewigeem gaddeem schinnis jaundis strohpòs bittes jo labbaki warr isfargahnt un ustur-reht.

6) Warr ar schahm jaunahm bischu mahjahm itt weegli un itt drohschi fewim jaunus speetus eedab-buht arri tahda gaddà, fur bittes paschas labpraht ne grihb behrnus laist, tà pehrn pee mums notizzees. To isdarra, kad atnemm no baggatahm faimehm schuhnus ar behrneem, ar jaunu mahitti un kahdas

kruchtis un ne kanj ahrâ kahrt; bet tâ ka schis atkal meerigi gull, tad suns wairs ne plehsch. Un tâ winnam ar bailehm nu bij jagull, kamehr rihtâ nahze frohga meita funni apfauze un winnu is-laide ahrâ. Pateesi labs suns, jo teizams par scho zilweku. P. S. r. . . g.

Wijsjaunaka sinna.

Italia. Nu jaw nahf skaidrakas sinnas no Sizilias un Neapeles, un jehschu ne weens ne ohtres pilnigu taisnibu ne fakka un tillai few pascham par labbu ikkatru notikkumu grihb isstahsticht, tad tomehr jaw warr nolemt, kâ tur nu eet. Garibaldi gan peebrauzis pee Bahwesta semmes un tur kahdu pulzinu tahdu Italeeschu palaidis wakkam, kas lai ir tē samuffina laudis prett Bahwestu un Neapeles Rehninu un eegrohsa dumpi, bet labbi naw isdeweēs. Rahdi 200 no Toskanas gan eelausufchees Bahwesta rohbeschōs, bet nekahdu paligu pee laudim naw atradduschi, arri atnahkuschi saldadi, tohs fakahwufchi, tâ ka zitti krittufchi, tee zitti aisbehgufchi atpakkal Toskanas semmē, fur Sardinjeru Rehninsch winnus lizzis sanemt un teefās nodoht. Jo ne ween schis Rehninsch, bet arri Napoleons aisleedstis Garibaldim un winna laudim eelaustees Bahwesta un Neapeles walsti un dumpi zelt. Sardinjeru Rehninsch arri lizzis apturreht un fawaldiht tohs, kas arween wehl eet paligā Sizilias dumpineekeem; jo tahdu irr dauds Italiā, kas itt wiffas Italias walstis grihb faweenohht par weenu weenigu leelu walsti appaksch Sardinjeru Rehnina. Bet to schis ne grihb un ir Napoleons un tee zitti waldineeki ne grihb wehleht. Tomehr fleppen arween wehl pulks tahdu Italeeschu warr nokkuht Siziliā, fur nu arri pats Garibaldi, kâ rahdahs, jau effoht atnahzis un Deuwamschehl dumpineeku spehks augdams aug. Awises raksta tâ, Garibaldi ar 2 tuhffoscheem islassiteem karee-wihreem Siziliā pee Marsalās labbi peegahjis pee mallas, un ne buht ne warr fapraht, kâlabbad 2 Neapeles karee-kuggi, kas itt tuwu bijufchi, tillai tad fahkufchi schaut, tad Garibalda laudis no kugga jaw bij isgahjuschi. Ne effoht teefa, ka Entenderu kuggis ne effoht wehlejis schaut. Garibaldi tuhda faweenojees ar dumpineekeem, un jehschu no Neapeles gan raksta, ka Rehnina karee-spehks Garibalda dumpineekus 3 reises glufchi fakahwis, tad naw teefa, bet Garibaldi stipri turrejees un

ušwarrejis 14 un 15tâ Maiji pee Drapanes, 18tâ Maiji leelakâ un nifnakâ kauschanahs pee Katalapimes 6000 Neapeles saldadi gan effoht labbi turrejufchees, tomehr teem bij ja-eet atpakkal us Valermu, jo wiffur dumpineeki fazehluschees, bij jabehg un ta masaka dalla pahnahkufe Valermâ. Nu Garibaldi faweenojees ar dumpineekeem un steidsees us Valermu un kalsōs cemettees pee Monreales, ne zil tablu no Palermas. Nu gan no Neapeles raksta, ka tē glufchi effoht fakants tappis, bet naw teefa. Arri Neapeles Rehninsch fawu Generalu Lanzu uszehlis par fawu weetneeku Siziliā, un lizzis isfluddinahht, ka itt wiffem grihboht peedoht, kas padohschotees un gohdigi klausfchoht, eezelschoht arri jaunu waldischanu, tahdu, kahdu Sizileeschi paschi grihbejuschi 1812tâ gaddâ; bet no ta neweens wairs ne grihboht ne dsirdeht bet Garibaldi aizina par fawu karee-waddonu un Sardinias Rehnina weetneeku, jo schim Rehninam wiffi grihb padohstees. Arri Garibaldi scho aizinaschanu peenehmis, un taggad wairf ne darbosees Kalebrias un Abruttschu Gubernementis, bet ween Siziliā. Kad winsch tē buhschoht ušwarrejis, tad tillai turp grihboht dohtees. Garibaldi Siziliā jaw effoht 10 leelus-gabbalus dabbujis un ar kuggeem arween wehl winnam zitti paligi nahfoht no Italias. Palermas pilfats til nemeerigā, ka Generals Lanzu til knappi to warr fawaldiht, — un atkal no Messinas leela pilfata til ne wiffi eedshwotaji effoht isgahjuschi ahrâ, un aisgahjuschi ee dumpineekeem, jeb ar kuggeem dewufchees us zittu semmi. Nu gaida ifdeenas sinnas, ka pee Monreales un Palermas buhschoht leelaka kauschanahs, un ja tē Garibaldim isdohschotees un Palermas pilfatu panemfchoht, tad Neapeles Generalam buhs ja-eet ar kuggeem prohjam. No Neapeles gan raksta, kâ tē kahwufchees nn Garibaldi glufchi fakants tappis, turprettim atkal zittas sinnas stahsta, ka Garibaldi winnejis un Valermu jaw effoht panehmīs. Gaidstun, kas pateesi buhs notizzis. Italiā, Spranttschu un Entenderu semmē dauds laudis samett nau-du un nosuhtha Garibaldim, lai tam ne buhtu truhkums, jo bes leelas naudas ne warr kareoht. Raksta, arri: Napoleons gan grihboht wehleht, ka Sizilia padohdahs Sardinjeru Rehninam, bet tad Genuas leelais pilfats Napoleonam effoht par to jadohd.

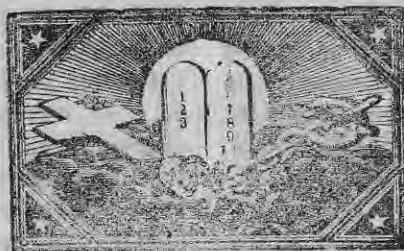
— 3.

W r i h w d r i e k e h t.

Uwifchu

Basnizas

Nr. 21.



peeliffums.

Siunas.

1860.

Jaunas siunas.

Bauškā bij ūhogadd Kurfemmes mahzitaju fa-eeschanahs (Sinode). Ja tappe noturreta no 18ta lihds 23ūūam Auguūtam. Scheitan bij fanakluūūchi dauds mahzitaji un kandidati; ir Jelawas ūūhlaas Inspektors bij atbrauūis, kas ūawa ūstizziga publika deht, miūteem Kurfemmes draudūehm derri-guūs ūūohlmeiūterus ismahziht. — no zeen. mahzi-tajeem tohp zeenihts un miūlehts. Sinodei ūabūoht, ūazzija zeeniūs Meūūohtnes prahweūs jauku ūpred-diki, kas daudūeem ūirdis ūaūildija. Mehs laūūi-taji zaur tahm ūiannahm eekahrdinati, ko zeeniūs —lbr— mahzitajs mums dewe palafitees isgahju-ūhā gaddā Basnizas ūiunū 20tā Nri no Widūem-mes mahzitaju Sinodes, — labpraht wehletohs no muūūu, jau peeminnetas Kurfemmes mahzitaju Si-nodes wehl wairaf dūirdeht. Ja lahdū no teem zeen. mahzitajeem mums ūlaidrakas ūiunas no ūūihū Sinodes dohtu, pateizibas wiinnam jau ne truhttu.

J. K.

Kurfemme. Sahtu ehrgelneekam pataiūija Leepajas teizams ehrgelu buhwmeiūteris Herr-mannūs nesenu dikti jaukas un miūligi ūkannigas istabas ehrgeles ar 4 balūim, 2 manualehm un pe-dahli, par to dikti lehtu maūsa no 230 rubl. ūudr. ūūihū ūkunūtigi un patihkami taiūitas ehrgeles at-kaū ihūti ūūo meiūteri ūlawe. Ne eūmu jaukaūas ūūohlas ehrgeles redūejis. Uu weena leeta wehl pee ūūihm ehrgelehm irr wehrā leekama, zaur ko wiinnas wehl jo leelā zeeniūūanā un dahrgumā ūhaw; prohti, kā Reiūera gohdibas augūs Kroh-na-mantineeks, kad tas lahdū deenu Zubli Herr-manna ūrahdaūamu istabu Leepajā apmelleja, ar weenu ūabbuli no ūūihm ehrgelitehm puhtis, patū to ūawā augūtā rohkā turredams. Dahrga pee-minna.

Widūemmē irr ūūohlmeiūteru ūūohla, ko tur par „leūteru-ūūohlu“ ūauz, jau fennak zelta kā Kurfemmes ūūohlmeiūteru ūūohla Jelawā, prohti jau preekūū 21 gaddeem. Bapreekūū ta Walmeeri bijuūi 10 gaddus, tad Walkeū pilūata tuwumā eetaiūija; bet nu tiūkai preekūū 9 gaddeem tee tai ihpaūūu leelu, 2 tahūūu augūtu nammu Walkā ūū-zehluūūi, kur eūoht ittin jauka eerikūūūana. 3 ūūohlmeiūteri tur tizzigi ūrahda pee jauneku ūrdim. Wezjakais un leelakais ūūohlmeiūteris un mahju tehws irr ūimūe kungs wahrdā, dūimnis Latweetiū, kas Wahūemmē ūtudeerejis. 30—33 jauneki teel tur ūū 3 gaddeem ūūnemti un pahr ūūohlmeiūtereem un basnizas leūtereem mahziti treijās wallodās, prohti: Wahūiūti, Latwiūti un ūggauniūti. ūūohlus eū-foht jau Widūemmē pulks, un ūūohlmeiūtereem maiūe ne wiūūai knappa.

Klaipehda, Bruhūūōs, drihs atkal jaunu basnizu pabeigūs taiūiht preekūū Kalwineeūūu draudūes, (kas arri Ewangeliuma tizziga basniza) un buhūūoht dikti jauka. Kalwineeūūu draudūe eūoht Klaipehdā tiūkai no puūūohtu tuhkūt. dwehūeūhm. Wezja Kalwineeūūu basniza arri preekūū 6 gaddeem, kad wiūūi zitti nammi Klaipehdā degge, ar uggunt aiūgahje.

G. J. S.

Siuna par Luttera draudūi Sibiras ūahdūhā (zeemā) Raūūkowā.

Raūūlowas ūahdūhā irr 400 werūtes no Tobolūūas Gubernements pilūata un 215 werūtes no Omūlas aprinka pilūata. Sibiras ūahdūhā irr lahdas 200 mahjas ar 2 tuhkūt. wihrisūkeem un 1 tuhkūt. 700 ūeewiūūkeem no Luttera tizzibas. Starp teem irr lahdas 50 Kurfemneeku pamilijas no daūūadeem pagasteem. Leelaka dalka no teem irr arraji. Daudū mahjās irr 2 istabas, ar preekūū-

nammu; bet arri daschâ mahjâ til 1 istaba. Sab-
dischas eedstihwotaji pahrtceel wifswairak no semmes
un lohpu kohpschanas; zitti atkal no sweijofchanas,
darwas-dedstinaschanas un no daschadeem ammateem.
Tê irr seeli dahrsi, fur gan wiffadas dahrsja-faknes,
kartuppekus un tabbaku stahda; bet kartuppeki labbi
ne isdohdahs.

Par to laifu, fur mahzitajas naw, kesteri Deewa-
kalposchanu turr. Deelâs swehtdeenâs jeb swehtkôs
trihš reises Deewa-kalposchana tohp turreta, Lat-
weeschu, Binuu un Yggauuu wallodâ. Wahzu un
Sweedru wallodâ Deewa-kalposchana til retti tohp
turreta, tad, kad mahzitajs atbrauz. Deewa-kal-
poschana tohp turreta itt wezzâ Luttera basnizâ, fur-
rai arri tohrnis irr.

Latweeschi sawâ starpâ runna latwiski, Wahzee-
schi wâhziſki u. t. j. pr. Bet kod pagastš tohp sa-
faukts, tad wiffi runna krewiſki. Skohlu tē ne-
mas naw; jo lihds schim pagastš ne spehje skohlu
eerikteht, jeb skohlmeisteri turreht. Kats tehws
mahza patš sawus behrnis zil warr un proht. Jan-
neſki til kahdas neddekas preeſch eeswehtifchanas
no mahzitaja un kesteri tohp mahziti.

Pagasta teefa irr 60 werstes tahlâ sahdschâ, ko
fauz: „Banowu.“

Scho ſianu es us mannu luhgſchanu no Sibi-
rias Luttera kesteri esmu dabjuis, un es to mih-
leem Latweescheem fluddinaju, zerredams, ka teem
patiks, kaut ko par Sibirias Luttera brakteem un
mahſahm, fureem no mums palihdsiba tohp pa-
fneegta, dabbuht ſinnabt. Es arr us preeſchu
wehl zerreju plaschakas ſianas dabbuht, par ko es
tad Awisšs rakstifchu. 3.....i.

• **Juhemalneeſka dohmas par Bſcho bauſti.**

Tihl jautabt, fureem muhsu deenâs wehl tahda
tizziba, ka effoht brihw swehtdeenâ swejohht un
itt ihpafchi, ka grehks nekahds ne effoht pawaffara
lailâ swehtâ deenâ waddu wilkt. Scho sweiju
zitti wehl peeskaita pee nohtes jeb ſpaidu darbeem,
kas, ka ſinnam, arri paſchâ swehtdeenâ ſtrahdajani.
Zitti juhmalneeſki ne kaunahs ſawu netizzibu aiš-
runnadami ſcho darbu lihdsinaht ar to wehrſi un
ohſeli, kas atkâ krittufchi un ja-iewelk swehtâ deenâ.

Luhf. 14, 1—5. Tâ nu wezzu paganu mohdi
un eeraddumu aišbildinadami pehz iſluttinata mee-
fas prahta ſw. rakstus gudro un iſſkaidro! Tabdi
pee ſcha amnata til dauds geld, kâ wehrſis pee
meddiſchanas. Bet muhsu Deewš jaw ne ſaujahš
kuptſchotees un dingetees kad runna: „Tew buhs
to ſwehtu deenu ſwehtiht“ un Peſtitajs
mihlâis, kas swejneekus kâ ſchkeet pahr zitteem mih-
lojis, ne buht ſcheem naw atlaidis, ko no arraſeem
un zitteem laudin praſſa. Wiſſu juhmalneeſku
meiſteris Apuſtuls Pehteris labbu lohmi wilkdams,
ſcho pateeſi ne buhs ſanehmis swehtdeenâ. Un
woi muhsu tizzibas tehws mums Luttera behrneem
deesgan ſklaidri naw iſſſchſtijis trefcho bauſti ſaggi-
dams: „Mums buhs Deewu bihtees un mihleht, ka
mehs to Deewa mahzibu un winna wahrdu ne pul-
gojam, bet to paſchu ſwehtu turram, labpraht
dſirdam un mahzamees.“

Ta arri kriſtigam zilweſam kriht, kâtru deenu par
luhgſchanas deenu turreht, tomehr to weenu deenu
buhš augſtaku zeenihht pahr wiſſahm zittahm dee-
nahm. To ta **Kunga deena**, irr **duffeſchanas
deena**, irr **swehta deena**. Tai ſawads glihtums,
ſawads gohds un irr atſpirdums tahš debbeſs lab-
kluſchchanas, tahš muhschigas duffeſchanas, kas
atleekahš teem Deewa laudin. Tadeht laizigi puh-
lini, ſuhdiſchanas pehz pahrtikſa un pelau darbi pa-
wiſſam atmettami. Tê zilweſs lehti kriht kahedi-
naſchanâ un walgôs, tē abtri peedausahs wiinna
dwehſele un gahnahs. Tai ſchi muhsu labbala daſſa
ne ſuhd, lai ſawu nemirſtamu dwehſeli kâ us roh-
ſahm neſſam, lai atkaujamees zil ſwehdami no lai-
zigahm darrifchanahm, tapehz swehtdeenâ eezelta,
Kureſch ſawai mihlai me m m i n a i, — kâ pareiſi
ſauzam juhju, jo ta ruhpiigi mums gahda maiſi
no ſawa baggata klehpija, — gribbetu azzis ſplaut,
prett Deewu tiſſſchi apgrehkodamees? Tadeht pir-
ma neddelas deena praſſa ſawu teefu, prohti ka ſa-
wu dwehſeli kohpjam ar kohpschanu, ſawu tizzibu
ſtivrinojan un to debbeſs maiſi ſanenmam us wiſſu
neddelu. Us to wiſſu derr Deewa wahrda klaufi-
ſchana, Deewa luhgſchanas un mihleſtibas darbi.
Kas ſchohs kriſtigu ſauſchu darbus ne proht un
wiinnu ſaldus auglus naw wehl pabandijis, tam
prahts wehl lohjahš swehtâ deenâ uppureht us pelnu

un mantu un naudas deewekla altara; tahds nogurruschai dwehselei un kauleem skauj atpuhschanas un atspirgichanas brihdi few pascham un faimel.

Ne lihds teescham, kad grabbstin grabbsta pehz kahda apsegga, ar ko sawu grehku apflaht, un kad gudro: ka ar waddu wilfschanu effoht sawada leeta un Deews patš us swehtdeenu rahdoht renzu bahni, un tahdu swehtibu ne drihstioht paspehleht?! Us to ja-atbild tā: Deews ne kahrdina neweenu us launu, bet winsch pahrbauda firdis un ihstis un peelukfo, woi muhsu tizziba stahw eefsch paklausichanas, jeb woi ta tikkai leeka luhpu-tizziba. Arri tahdeem nesa-prascheem un kuhreem no firds par apmeerina-schanu peeminnam, ka pa 7 deenahm itt rekti tikkai warr notikt, ka paschā swehtā deenā rahdahs lappu rengeš pa barreem skreenam. Bet ja tā gaddahs, tad rahmi padohdees, tad pazetees, bet ne grehko tihschi prett Deewu un ne dohdi apgrehzi bu draudsei, kas ne mittahs bauflu pahrfahpejus apfuhdsieht, kad tufsch sweiju gods. Jo Deews sohdoht to nepaklau-figu deht. Teem gohdigeem sweijneekem jazeeschoht brablu netizziba, ar ko mahta ta Kunga sawa Dee-wa deenu. Kai leelahs aplam grehzi neeki, kam eetrahpahs us swehtdeenu lohmu dabbuht, ka Deews effoht demis. Tee irr lihri melli; Deews naw de-mis, tee tikkai nehmuhschi ar neschkihstahm rohkahm, tee sawu Deewu apfaggufchi. Pascheem ar lau-nu jaleezina, ka sagta manta neds fahnu dohd, neds gauflu, bet fahpez un dukres, jo irr eerihjuschi ruhltas sahles 2 Rehn. Gr. 4, 39. un nahwi. Woi Winna wahrds, ko leef mums pasluddinaht, naw spehzijs hijis muhs isglahbt no muhschigas nahwes. Woi daschkahrt Winna mihslestiba, ko muhsu firdis dehtzijs, gluschi isdsehufsi, ka no jauna bauflus gai-dam no ahrenes — no laizigas waldischanas. Woi tad laizigas waldischanas rohka jo stipra par ta Kunga rohku. Ne bihssteetes no zilwekem, bet re. Tadeht juhs Ewangeliuma behrni ne gaideet jel lik-kumus no pagasta teefas, jeb muishas waldischa-nas, kas lai juhs beedina un draud, aisleeds un soh-da. Tahda atgreeschana naw rittiga, bet buhs lihdsiga lehscheem, kam zaurumi fur neneeka kersfees. Deewa walstiba tā ne tiks zilweka behrns. Kas Kristum peederr, tee no eefshenes paleef par jau-neem raddijumeem. Tohs paslubbina Wiana mihs-

lestiba — teem luste pee schibs Winna bauflibas. Kas turprettim ar kalpu bihsjichanu tikkai klausa, wehl Schibdu kahrtā stahw, tas to ne warr pildiht. Ne tizzu, ka tee Ruhneneefchi, kas us pawasfara puffi pee muhsu mallas atbraukdami rohkus lau, zilweku sikkumus ween klausa. Tee fargahs no sweijas us swehtdeenu tā no ugguns. Tā paldeews Deewam arri zitti tizzibas beedri darra, kas pee weena Mihgas juhras lihuma gohdam sawu maishi peln. Un tee-scham, mums wallas naw swehtā deenā neds waddu wilkt, neds spailus plaut. Jo kad mahjās tawus pahrtarus pehz ta rahditaja, kas tew rohka, buhsi turrejis, basnižā zaur Deewa wahrdu klaufichanu pehz mohku un ruhpu deenahm atkal effi atswirdsis, tad mahjās un draudses widdū to irr gan, kas gaida pabaudiht tawu mihslibu. Wisenotal tawi behrni grihb raudsiht tehwa waidfinu. Darbu deenās jaw mas wallas atleekahs ar teem darbotees, teem gal-winu gaismoht; raddi un nahburgi arri grihb pree-zatees ar draugeem par mihta Madditaja laipnibu, ar ko no jauna irr appuschkojis dabbas leetas schai pa-schā laikā. Awischi lappas atkal stahsta, zil raibi eet pajaulē, bet ka arri eet gaischumā zaur Missjo-naru puhlinu. Un lai jel ne fuhdsi par garru lai-ka, — kā daschlabbs meega puhfniš fuhdsahs — tad ihpafchi dsenni to swehtdeenas ammatu: ap-melle nahburgus un atraitnes un eepreezini, kas wahrgst us fahpu ziffahm.

Ja tā mehš juhmalneeki ne sinnam sawu sweht-deenu eegrohsieht, ka mehš to pawaddam pehz Dee-wa swehta prahta, tad teescham ne isdohfees darbu deenās Deewu luhgt, strahdaht un selmes redseht. Pee sweijneeka dshwes, kad trescho baufli pahrfahp, warr skaidri redseht, ka pateesigs wahrds kas fakka: ja kas weenā baufli kluhp, tad tas pee wisseem paleef noseedsigs. Pee sweijas dauds rohkas wajaga; tad nu wilkinajam un kahrdinajam zittus beedrus arri us grehku zekkeem. — zeklahrt pahrfahpam Deewa baufli; paschi ween ne skreenam ellē, bet wehl zittus welkam lihds. Tā nu dauds stahw us 3scha baufla fapraschanas un peepildichanas. Warr pareisi saz-ziht: swehtdeena ustaisa nammus jeb winnus is-ahrda; swehtdeena pilda debbesi jeb pilda elli. Zik to mahju, kas zaur nemeeru un kihweschanahs pohstā eet, bet warretu tikt atkal pee laimes un

fwehtibaš, žil to dwehseku, kaš wehl warretu iš-
glahbtees, ja šaktu fwehtdeenu fristigi fwehtliht,
žil no teem mihleem behrneem warretu šawā muhschā
išbehgt pašauligahm kašrdinašchanahm un nahkamai
fohdibai, ja wiannu wezzafi mahžitohš wehrā list
to wahrdu: Lew buhš to fwehtu deenu fwehtliht.
Go hdi gam sweijneekam zauru fwehtdeenu šchiš
meldiašch skann firdi un auři la ehygeles: „Man
eeksch tehwa leetahm jadarbojahš. Kn—m.

Sluddinašchanas.

No Krohna Behrsamuiščas pagasta = teefas tohy wiš-
seem ahrpušš šawa pagasta dšiwodameem pagasta = loh-
zekeem, — wibrifškeem un seewifškeem, la ir išpirkteem
nekrufšcheem to Krohna-muišchu Škibšamuišča, Behrsamuišča,
Behrsamuiščas mešča-kunja muišča, Maša
Meščamuišča, Drukšamuišča, Luštesmuišča, Udse,
Svrigaule un Žihpele, — žaur ščo tabdā wiššē us-
teikš, la winneem no 23 šča Aprila d. 1861 m ā
gaddā nelahdas paššes preefšch ahrpušš šawa pagasta
dšiwofšchanas wairs ne tays dohtas, bet deenesta-weetas
pagastā eerahditas, ja tee Warhtinōš f. g. pee šchiš
pagasta-teefas šawu pahraštifšchanu pee žittas draudšes
ne peemelbehs un tabš wajjadnigas usnemifšchanas šibmes
noliktā laikā, lihds 2tram Webruariim 1861, šchē
ne peeneffihš. 1

Žihpele, tanni 5tā Septemberi 1860.
(Nr. 1314.) Preefšchdetaja: J. Wardick.
Teefas šrihw.: Engel.

No Kandawas Krohna pagasta teefas tohy ar aug-
stafas waldifšchanas išweblešchanu, pehy teem augstas
Kommissiones listunū = preefšchalsteem, kaš sluddinati

Vabbibas un prezju tirgus Mihgā tai 8. Oktoberi un Leepajā tai 8. Oktoberi 1860 gaddā.

M a l f a j a p a r :	Mihgā.		Leepajā.		M a l f a j a p a r :	Mihgā.		Leepajā.		
	h.	k.	h.	k.		h.	k.	h.	k.	
1/3 Tšchem. (1 puhru) rudšu 190 lihds	2	—	2	—	1/2 puddu (20 mahrz.) dšelles	1	—	1	10	
1/3 " (1 ") kweešchu 340 —	3	60	3	50	1/2 " (20 ") tabafa	1	25	1	40	
1/3 " (1 ") meešchu 165 —	1	75	1	70	1/2 " (20 ") šchēhtu apvrau	—	—	2	50	
1/3 " (1 ") ausu . 115 —	1	25	1	—	1/2 " (20 ") šchab. zubu galk.	2	60	—	—	
1/3 " (1 ") širnu	—	2	—	2	30	1/2 " (20 ") krohna linnu	2	50	2	—
1/3 " (1 ") rupju rudšu mit.	1	90	1	90	1/2 " (20 ") bralka linnu	1	60	1	20	
1/3 " (1 ") bihdelet. 250 —	2	70	2	50	1 muzzu linnu šchliu . . . 7 lihds	15	50	8	—	
1/3 " (1 ") " kweešchu mil.	4	60	3	75	1 " šilku . . . 9,50 —	10	—	9	—	
1/3 " (1 ") meešchu putrain.	2	60	2	50	10 puddu šarkanas šahš . . .	5	25	4	60	
10 puddu (1 birfawu) šeena .	—	4	—	2	10 " baltas rupjas šahš . . .	5	—	4	60	
1/2 " (20 mahrz.) šweešta 380 —	4	—	3	80	10 " " šmalšas " . . .	5	—	4	60	

B r i h w b r i e f e h t .

No jubramlās-gubern emenis augstas waldifšchanas ruffes: Collegienrath G. Blaeſe. Zensor. Jelgawā, tai 11. Oktoberi 1860.
No. 173.

Kurfemmes Gubernements Amišš no 10ta Aprila 1858
30tu Nummeru, — žaur ščo sluddinašchanu wišseem
teem lohzekeem, kaš pee teem Krohna muišchu Kan-
dawas, Daigones, Libagu un Talfes, la arī
Kandawas mešča-kunja muiščas, Audum meš
appalšč-mešča-kunja muiščas un Tulkumes pilš-
kunga arraju pagasteem peeraštiti un ahrpušš šawa
pagasta dšiwu, — itkabb wibrifškeem la seewifškeem
un arī išpirkteem nekrufšchem, woi ar paššehm jeb bes
paššehm, — ta taggadeja peederreššana pee wiannu pa-
gasteem us tabdu wiššē ussteika, la teem jaleekahš pee
žittahm draudšehm pahraštifšchees un tabš usnemif-
šchanas šibmes febbakais lihds 2trai Webruara de-
nai 1861 šcheit wajjaga peenešt; ja tee to peederriģā
laikā ne išdarrihs, tad wianni par Žurģeem 1861 tiks
žaur teefahm peepšesti. šawōš pagastōš atpalkat nahšt
un turpat deenestu peenemt. 1

Kandawas Krohna pag. teefā tanni 8tā Sept. 1860.
(Nr. 591.) † † † Pag. wezzalais M. Lindenbeck.
Krohna teef. šrihw. Kūlpe.

Imnu pee Mihgas pilšeptas dašchadi šemmes-gab-
bali, ar wahrdu: dahrsa- un arxama-šume un
pkawas lihds 800, mešchš 1200, un ne-apuhwetas
nohras, kur arriđan dedsiu ajama wellenu = šem-
me (Dorf) atrohdahš, 650 puhra-weetas, ar tahm pee
teem pašcheem peederriģahm ehšahm un kaš tur wehl
klat atrohdahš, ir pahrdohdami par dšimtu ihpašchumu
woi wišš kōhpā jeb pa dalkahm, — jeb arriđan wišš
kōhpā us renti tohy išdohš. Pirzeji jeb rentineeki tohy
lubgti, tuwaku štanu un apluhfošchanu ta šemmes-rukta
deht, peeteiktēs Mihgā, leelā šmilšču eelā, Diem a
nammā, pee Adwokata kunja J. G. Wietrose. 1

Uwifchu

Missiones

Nr. 21.



peeliffums.

Siunas.

1860.

XXXVIII. Par Deewa walstibu paganu
starpá.

11. Awrikas wakkara-puffes malla.

(3)

(Stattees Nr. 20.)

Wulaweeschi, kas, ká jaw peeminnejam, rahmi un meerigi lautini, semmes-kohepi un lohyu-ganni, jaw fenn teem missiones draugeem bij israhadijschees par tahdeem, kas gan weeglat Ewangeliuma mahzibas peenemtu. Jaw 1790tá gaddá kahds par missioni kóhti ruhpijs wihrs, ar wahrdu kóks (Coke), ko zittahrt jaw peeminnejuschi, mehginaja zaur kahdeem deewabihjigeem kristiteem ammatneekem, ko no Galantes turp nosuhtija, stary Wulaweescheem kristigu draudsi eetaisjht. Dauds naudas par to isfehreja, bet tikko schee laudis stary paganeem bij apmettuschees, tad tee sawá stary fahze zits prett zittu naiditees, un ar sawu nelabbu dsihwofchanu tai missiones beedribai, kas winnus bij isfuhtijusi, tiklai kauna padarrija un teem paganeem nelahdu swehtibu ne atneffe. Tad 1832trá gaddá missionars Mangans, kas jaw winná peeminnetá fallá Gambias uppe kahdu laiku bij strahdajis, beedrojahs ar kahdu mojar-kungu, kas isluhsfchanas deht par Gambias uppi us augfchu brauze. Te 75 juhdses no ohstas paschá Gambias uppe kahdá fallá, Makorses fallá, jauna missiones stanza stary Wulaweescheem eetaisija. Un ko schis Deewa wihrs no Kristus miblestibas dsihts, ar dedfchu un drohschu firidi bij usnehmees, tam Deews arri likke preezigi isdohtees. Zitti no scheem Mohreem, kas kristigu tizzibu peenchmuschi, par ne zil

ilgu laiku tik tahf bij mahziba un atfshchana tikfufchi, ka tohs par Ewangeliuma wehstnescheem pee winnu tautas-beedreem warreja isfuhtiht. Un winnu puhlijsch pawelti wis ne bij. Arri Galanté dauds deewabihjigi un baggati wihri ap scho jaunu missiones druwu stipri puhlejahs, stary zitteem ihpaschi kahds baggats dakters wahrda Liadoe, kas pats un arri no zitteem leelu naudu turp nosuhtija, ka missionarus tur warreja usturreht un skoblasnammu un zittas ehlas usbuhweht. Weens no teem missionareem Wulaweescheem Bihbeli pahrtulfoja, un 1842trá gaddá uszehle leelu skoblu preekfch Mohru Rehnianu un wirfneeku behreem; scho skoblu nu dauds no scheem Mohru behreem armekle un missionars Woks, tas weenigais, kas lihds schim to nahwiqú gaisu pahrzeetis, scho skoblu arri taggad wehl turr. Pa tam tee missionari arri tahfal irr reisojuschi un weetú weetahm laudis usajizijnajuschi pee kristigas tizzibas, un dauds irr, kas winna wahrdu par labbu peenemm un zitti Wulaweeschu Rehnini arri wehlejuschi missiones stanzias sawas walstis eetaisjht. Bihbeles un zittas labbas un derrigas gramatas Araberu walloda drikketas, tahfal arween tohp isdallitas, un schi Araberu walloda, ko gandrihs wiffi Wulaweeschi no augstakas fahrts faproht un runna, teem missionareem par leelu atweeglinaschanu pee Ewangeliuma fludinaschanas. Zefschu gan dauds no winneem Turku tizzibu turr, tal winni ne irr tahdi nikni prettineeki teem kristiteem, ká tahs zittas tautas pa Afri un Awrikas seemela-puffi dsihwodamas, kas to paschu mahnu tizzibu turr. Kahds missionars raksta, ka tadeht jaw leekahs ar labbaku prahtu Ewangeliumu mahzibas peenemt, ka tahs dibbina-

jahs us wezzas derringas stahsteem un ka Abbraäma un Mohsus wahrdi arri pee Turku tizzibas peederrigeem pasihstami, teem leel usklaufiht, ko Deew's Kungs pee Abbraäma pehnahkameem irr darrijis par pestifchanu wiffai grehzigai pasfaulei.

Kad tas Kungs palihdsehs tohs Bulaweeschus pee Kristus Ewangeliuma atgreeft, tad gan warr zerreht, ka no schem isees leela un spehzigä pamohdinafhana pee zittahm kaimiau tautahm. Jo schi Bulaweeschu tauta irr ta leelaka un jaw wairak prahtä pamohdinata stary zittahm. Tapeh3 lai meh3 preezajamees un Deewam pateizam, ka winsch scho tautu widdä lizzis atspihdeht sawa wahrda gaischumu; lai preezajamees un teizam Deewu, ka winsch lihds schim sawä draudse arweenu wehl pamohdinajis dauds dwehseles, kas ne bihdamees breefmas un nahwi të ne-apnikkuschi strahdajuschi to swehtu missiones darbu us zerriba, jebfchu ne bij ko zerreht. Buhs teescham tas laiks, kurrä arri schi zerriba kaunä ne paliks. Jan tas eefahkums irr likts, Deew's Kungs to paschirts lihds preezigam beigumam. Lai meh3 tiklai ne peekuhstam arri par scho missiones druwu ir sawas luhgschanaas, ir sawas mihslestibas uppurus pasneegt.

Mahkamä reisē wehl gribbu stahstih par schahs mallas laudim, un ihpaschi par tahm weetahm, ko fauz par Sierra-Leoni un Libieru. Gr.

• Kristigs zilweks un Turks.

(Stattees Nr. 20.)

Beh3 kahdas neddelas nonahze Ulygangs pee wiinna. „Tu nu effi atspirdsis, tawas wabtis irr jau fadsihjuschas, nah3 nu mannim lihds, ka warram fahlt strahdaht.“ Muleis ne wahrdu ne fazidams, steidsahs lihds ect. Ulygangs winnu eewedde jaukä dahrsä, fur dauds strahdneeki tschakli strahdaja. Bet schē ne bija neweens dielles flehgt3 wehrgs redsams, schē arri ne bija nescheligi usraugi, kas ar pahtagahm pee darba dsinne. „Woi tu gribbi mannim palihdseht schohs wiinna-kohka sarrus peefeet un të tahs eenahkuschas wiinna-obgas nolauffiht?“ fazzija Ulygangs sawam wehrgam. Muleis tschakli steidsahs tahdai mihsligai aizinaschana paliklauffiht un strahdaja jo muddigi. Kad faule

jo karsti sahze speest, Ulygangs Muleju eewedde sawä istabä, lifke tam labbu ehdeenu doht un wehleja kahdas stundas atduffetees. Beh3 tam winni abbi atkal gahje dahrsä un strahdaja kohpā lihds pawakkaram.“ Tu mannim schodeen palihdseji peetizigi strahdaht, tadeht tewim arri klahjabs lihds ar mannim preezatees.“ Ulygangs nu winnu nowedde jaukä kohku pawehni, no kurreem winni tahku pah3 juhru warreja redseht. Schē wianni apsehdahs us kahdu wellenu benki un namma-tehws waizaja sawu wehrgu, kadeht wiinam, tahdam baggatam un angstam lungam wajjadsejis juhra dohtees un wehrgoschana krist. Muleis bahrsibas pilns, stahstija, ka wiinam dauds wehrgi isbehguschi un ka teem pallat dsihdamees, winsch bruuneneeku rohkās tizzis. Winnu runnas tappe aiskawetas, jo firmagalwa weddekla atnahze ar saweem behrineem to apmekleht, sinnadama, ka wezs-tehws labpraht mihsleja pawakkara schē sehdeht. Kä bittes dsehdaja un deije leeli un mafi wezs-tehwam apfahrt, to daschadi jautadami. Mulejam, sawu lungu preefa pilnu stary mihskeem raddeem redsoht, usgahje daschadas dohmas, un tas gahje itt ka saynodams nammä lihds, fur wezs-mahte jau ar walkarinahm gaidija. No nesaprostamahm juschanahm aischrahbts, stahweja Turks, kad wezs-tehws ar sawejeem wakkara-paharus skaitija, un gahje tad meerigs un lihgsmitas pilns, us sawu gullanu meetu. Tahdä wihse wehl dauds deenas aistezeje. Wiffur bija faderriba, mihsliba un preeki redsami. Ulygangs ne buht ne dohmaja Turka zaur pahrunnufchanu un laipnigeem wahrdeem pee kristigas tizzibas peegreest. Winsch gribbeja Mulejam zaur sawu un sawu peederrigu dsihwoschana skaidri parahdihht, kahdu swehtibu, ne-isteizammu meeru un labklahschanu Jesus tizziba dahwina, ja wiinna mahzibas pareisi saproht un peh3 tahm darra. Tahdä wihse Ulygangs zerreja netizziga Turka azzis atwehrt, lai tas pats ilgotohs, pee Kristus draudses peeschirts kluht. Tapat arri wezzais Naimunds dohmaja, kas sawu brahli daschkohrt apmekleja un peh3 Muleju apwaizajabs, bes ka schis winnu redseht dabbuja. Muleja nofkumschana isfudde arweenu jo wairak un wiinna karsta ilgoschanahs peh3 sawas dsintenes pahwehrtijabs eelsch mihslestibas

pee Ulyganga peederrigeem. Arweenu jo wairaf winnam-patikke, kad wakkara, ka winna nammat-hwas mehdse darriht, no tizzibas leetahm runnaja. Skaidra kristigas tizzibas atsihschana gan til driht ne raddahs; bet pehdigi tomehr Muleis ne warreja Gwangeliuma spohschumam pretti turretees un firds wianam ne-isteizamu preeku pilna bija, kad ihsti fajutte, fahda kristiga tizziba irr.

Rahdu deenu Ulygangs noklausijahs, ko behrni kohka pawehni sehdedami ar Muleja runnaja, tam kruska sihmi rahdidami. „Tu nabbaga wihrs,“ fazzija weena no firmagalwa dehla meitenehm, „tu gan wehl neko labbu no Pestitaja ne sinni, kas no taaneem Zubdeem kruska sihs tappis? Es tewim gribbu no wiina stahstibt!“ Muleis klausijahs ar aisgrahbtu firdi. Winsch gan wissu to sinnaja, kas te winnam stahstibts tappe; bet no behrnu muttes winnam tas mihtak un laipnigaki skanneja. „Un nu, apsuhto labbi to mihtu Pestitaju! ka wehl ar nahwi zihnidamees wiina waigs no mihtestibas spihd. Ak, no ta laika, kur tu muhs til mihti turri, es arweenu dohmaju, ka tu arri no Kristus draudses effi; jo tas Kungs fakka: Pee ta juhs pasih, ka juhs manni mahzetti effeet, ja mihtestiba juhsu starpa irr.“ Weens no teem behrneem eesauzahs: „Un wisewairaf Winsch behrnus mihtleja, jo Winsch fazzija weentsej us saweem mahzektlem: Lai tee behrnini pee mannim nahk un ne aiskawejeet tohs paschus, jo tahdeem peeder Deewa walstiba!“ „Ja,“ isfauze Muleis, „juhsu schkibstas firdis dshwo Deewa meers! Ak schehligais debbesu Tehws! lai arri manna firdi taws meers mahjas weetu fataisa.“ To fazzidams, fakampe winsch kruska-sihmi ar Pestitaja bildi un to paschu skuhpstidams, karstas affaras isleheje. Ulygangs nu peenahze klast, itt ka tas neko ne buhtu dshdejis, un fazzija: „Tu nu effi wesselu gaddu pee mums dshwojis; es tewim gribbeju rahdiht, ka mehs pehz muhsu tizzibas fwehteem likkumeem ar muhsu eenaidneeseem darram. Tu ne effi redsejis, ka kristigi laudis dshwo; taggad es tewim wehlu, ja tewim irr patikschana, us sawu dsinteni dohtees!“ — Muleis stahweja ka apstulbohts, ne sinnadams ko atbildeht, un skattijahs arweenu wehl us kruska sihmi, ko rohkla turreja. Bet behrnini tam

apfahrt Ferdamees, fahze faukt: „Ne, tu muhs ne atstahsi, tu teescham pee mums paliksi; jo tawä dsintene tewi nekas ta ne mihtlehs ka mehs!“ Te Muleis wairf ne warreja walditees un Ulygangam ap kaku kridams, isfauze: „Ne atstumj manni no fewim tufschä platta pasaul! Es gribbu kristitees!“ Arri Raimunds atnahze un wezzi pasihstami ilgi ap-kampuschees stahweja, kamehr Muleis ta runnahht fahze: „Tu effi mans fargis un glahbejs, jo tu mannu dshwibu un mannu dwehseli effi glahbis!“ „Ne es, bet ta Kunga stiprums zaur mannim tewim irr parahdijees, lai wiina wahrds tohp muhschigi flawehs.“ S—gh.

Sluddinaschanas.

Buhweschanas kofki un iszirsta malka tohp pahredhti eefsch Szafinowas Leischas. Klattaka sinna var tam pee Baltaischu muishas waldischanas dabujama. 1

Zaunpils pagasta teefa usajzinaja pehz ta Gubernements Awises 12ta Aprisi 1858 Nr. 30 sluddinata likkuma wissus pee schi pagasta ka arri pee Zaunpils mahzittaja muishas peerakstius pagasta lobzektus — wihrischkus ka fewischkus un arri ispirktus nekruhschus, — kas lihds schim dshwoja ahrsypus pagasta ar woffehm jeb bes passehm, lai par Zurgeem 1861 nahk mahjas un scheid usnem deenestu. Ja kam wairf ne patiku nahk atwakkat un scheid peenemt weetu, tas lai nahk nsteikt ishtona laika, par Mahrtineem f. g., un lai peerakstahs pee zitta pagasta woi pee pilkata. Kas scho sluddinaschanu ne nems wehra, to teefa speedih pagasta nahk atpakkat un peenemt eerahditu deenestu.

Arri wiffas pagasta un semmes polizejas teefas tohp luhgtas scheid atsubiht wissus pee schi pagasta peederrigus laudis, kas bes passes irr un teem ne wehleht peemabjocht nei ihu nei igu laiku sawa aprinki. 1

Zaunpili, tai 17ta Septemberi 1860.

(S. W.) Pagasta wezalais: D. Schepski.
(Nr. 227.) Teefas skrihw.: G. G. Monkwih.

Us Zelgawas Krohna grunts aprinka waldischanas pawehleschannu no 30ta Augusta 1860 Nr. 1489, tohp wisseem pagasta lobzektlem abju kabrtu, kas pee teem Krohna pagasteem Prawingu muishas pagasta teefas aprinka, prohti: Slampes, Prawingeem, Dschelcjas, Dummes, Wihnschenkes un Rawes peerakstii, un ahrsypus pagasta dshwo, weena alga, woi ar pass jeb bes passes, zaur scho zeceti pawehlehts, sawu taggadeju peederreschannu pee saweem pagasteem par Mahr-

ti neem f. g. ustreikt, fawu peerafftischauu pee zitteem pagasteem isdarrith un tahs waijadstigas usnemšanas-sihmes libds 2 tram Webruaram n. g. pee schihs pagasta teefas peenest, woi, kad to ne isdarritu, fagaiddit ka winni par Jurgeem n. g. no teefas puffes peespeesti klubs, tannis pagastis deenestu nemt, pee furreem winni peederr. To buhs wehrā list! 2

Prawingu pagasta teefa, tanni 10tā Septemb. 1760. (Nr. 317.)

Us Jelgawas Krohna grunts aprinka-waldišanas pawehleschanu no 30ta Augusta f. g., Nr. 1489, tohp wisseem pagasta lohjelteem abbeju kabrtu, kas pee teem Krohna pagasteem Brambergu muischas pagasta teefas aprinka, probti: Wezās-Platohnes, Wehtrašmuischas, Brambergumuischas, Kaschirmuischas, Zehlabamuischas, Jaunas-Platohnes, Balzgrawes un Uhsinn muischas peerafftiti, un ahrpufs pagasta dšibwo, weena alga, woi ar passī woi bes passēs, zaur scho zeti pawehlehts, fawu taggadeju peederreschanu pee saweem pagasteem, par Mahrti neem f. g. usteikt, fawu peerafftischauu pee zitteem pagasteem isdarrith un tahs waijadstigas usnemšanas-sihmes libds 2tram Webruaram n. g. pee schihs pagasta-teefas peenest, woi, kad to ne-isdarritu, fagaiddit, ka winni par Jurgeem n. g. no teefas puffes peespeesti klubs, tannis pagastis deenestu nemt, pee furreem winni peederr. To buhs wehrā nemt! 2

Brambergu muischas pagasta teefa, tanni 2trā Septemberi 1860.

(Nr. 1123.)

Dobheles tirgus scho gadd us mandagu tanni 31mā Oktoberi taps noturrehts. 2

No Grenwaltu Krohna pagasta teefas teel wisseem pee tabu Krohna-muischam Leelas-Wridrikmuischas, Grantelumuischas, Grehwaltumuischas, Sohdmuischas un Emburgas, Sahles-Meschatungumuischas peederrigeem pagasta-lohjelteem no wibrischku un feewischku kabrtas, kas, weenalga, ar jeb bes passēhm, ahrpufs sawa pagasta dšibwo, zaur scho teefas fluddinaschanu pawehlehts, fawu lihdschinnigu peederribu saweem pagasteem par Mahrtineem 1860 atfaziht, fawu pabrastischauu pee zittas draudis isdarrith un tahs peellabstigas usnemšanas-sihmes libds 2tram Webruaram 1861 pee schihs Grenwaltu Krohna pagasta teefas nodoht, jo kas scho pawehleschanu ne ispidihs, par Jurgeem 1861 tifs zaur teefas apgaddaschanahm peespeests, sawa lihdschinniga pagasta deenesta cestabt. 3

Sabli, tanni 7tā Oktoberi 1860.

(Nr. 968.) Pag. wezaf.: Jakob Plohteneek.
Krohna teefas fšrihw.: Unbehaun.

Wissa prezze ta nomirruscha Jelgawas kaupmanna Zahna Neulanta, tā glahschu un porzlahnes leetas, behnu spehle (daijinas), un wissadas zittas leetas Jelgawā tanni bohtē apwafsch gorras bohtu-rindas (Kolonnadehm) usruhmeschanas un islihdsinaschanas labbad par to lehtaku malfu tohp pahredohtas no 2

Zahna Neulanta mantineekeem.

Labbibas un prezze tirgus Rihgā tai 15. Oktoberi un Keepajā tai 15. Oktoberi 1860 gaddā.

M a l f f a j a p a r :	Rihgā.		Keepajā.		M a l f f a j a p a r :	Rihgā.		Keepajā.	
	R.	K.	R.	K.		R.	K.	R.	K.
1/3 Tschetw. (1 puhru) rudsu 190 libds	2	—	2	—	1/2 puddu (20 mahrz.) dseltes	1	—	1	10
1/3 " (1 ") fweeschu 340 —	3	60	3	50	1/2 " (20 ") tabaka	1	25	1	40
1/3 " (1 ") meeschu 165 —	1	75	1	80	1/2 " (20 ") schšibin appiu	—	—	2	50
1/3 " (1 ") ausu . 115 —	1	25	1	—	1/2 " (20 ") schab. zublu gall.	2	60	—	—
1/3 " (1 ") strau	—	2	—	2	1/2 " (20 ") krohna linnu	2	50	2	—
1/3 " (1 ") rupju rudsu mist.	2	20	1	90	1/2 " (20 ") bralka linnu	1	60	1	20
1/3 " (1 ") bihdelet. 250 —	2	70	2	50	1 muzzu linnu sehflu . . . 7 libds	15	50	8	50
1/3 " (1 ") " fweeschu mil.	4	60	3	50	1 " silku . . . 9,50 —	10	—	9	50
1/3 " (1 ") meeschu putrain.	2	60	2	50	10 puddu farkanas fahls . . .	5	25	4	60
10 puddu (1 birfawu) seena .	—	4	—	2	10 " baltas rupjas fahls . .	5	—	4	60
1/2 " (20 mahrz.) fweesta 380 —	4	—	3	80	10 " " smalkas " . .	5	—	4	60

B r i h w b r i e s h t.

No juhmallas-gubernemēts augstas waldišanas puffes: Collegentrath G. Blafse, Jensor. Jelgawā, tai 18. Oktoberi 1860.
No. 177.